

# 从莫斯科到佩图什基



[从莫斯科到佩图什基 下载链接1](#)

著者:(俄罗斯) 韦涅季克特 · 叶罗费耶夫

出版者:漓江出版社

出版时间:2014-8

装帧:平装

isbn:9787540771645

酗酒的知识分子韦涅季克特要乘坐火车去佩图什基看望他美丽的情人和他的儿子，而这个地方从叙述者的口吻听来却像是一个乌托邦。主人公刚刚从一个通讯技术管理局安装

队队长职位上被撤职，原因是把他队员们的喝酒情况用统计图表绘制了出来，惹恼了上级部门。他费尽周折，登上了前往佩图什基的火车，可是，因为他的酗酒，更因为那个目的地的虚构性，他似乎永远都不能到达他梦想中的佩图什基……

作品假托是作者韦涅季克特·叶罗费耶夫为自己所做的传记长诗。全书以戏谑、反讽的方式反映了当时俄罗斯知识分子扭曲、荒诞、反常的人生境况。作品抓住俄罗斯人酗酒的一面，巧作文章，嬉笑怒骂间，展现了俄罗斯文化和文学传统上的人文主义精神和宗教关怀在现实压力下的后现代式面貌，而其中也不难读出作者对俄罗斯知识分子道统的嘲弄、解构和批评。

作者介绍：

韦涅季克特·叶罗费耶夫（1938—1990），俄罗斯天才作家。早年在莫斯科大学就读时就表现出是一个“天生的语言学家”，但他一生大部分时间却只能混迹底层，当过装卸工、酒瓶收购员、地质钻探工、图书管理员等工作，其足迹曾遍及乌克兰、白俄罗斯以及俄罗斯的莫斯科州、北极地区等地。叶罗费耶夫从少年时代起就开始写作，但是由于生性懒散、不善管理，大部分作品都已散佚或没有完成。他完成并已出版的著作有《从莫斯科到佩图什基》《滑稽演员眼中的瓦西里·罗赞诺夫》《女妖五朔节之夜，或骑士的脚步》等。

译者张冰，北京师范大学教授。译有俄罗斯文学作品多种。

目录：

[从莫斯科到佩图什基 下载链接1](#)

标签

俄罗斯

小说

叶罗费耶夫

俄罗斯知识分子

外国文学

文学

俄罗斯文学

苏联

## 评论

"世上的一切本该就是慢悠悠乱糟糟的，只有这样，人才没机会可以骄傲，只有这样，人才会悲伤、困惑。"

本书书页中每百字酒精浓度太高，读完也是醉了。

"俄国所有正直的人全都这样！他们为什么喝酒？——是因为绝望啊！"

"噢，无耻之徒呀！他们把我的土地变成了最污秽的地狱——还强迫我们在别人面前藏起泪水，拿出一副欢笑的模样！噢，多么可怜的下流胚呀！你们只给人们带来了悲伤和恐惧，而从此以后，人们只能公开笑、不能当众哭。"

"我们这些无足轻重的人一定会胜利，会挺过来。我对此很是相信，比你们信个什么东西要坚定的多。"

这是一场癫狂却又清醒的酒疯，这是一部欢腾却又悲凉的诗篇。读它的时候我想起了罗戈日金的《民族捕鱼的特征》，想起了布尔加科夫的《大师与玛格丽特》。叶罗费耶夫是众多在官僚专制的社会中苦苦挣扎的知识分子之一，他只能选择喝的七荤八素，然后装疯卖傻以宣泄自己被压抑的痛楚。不过他的才华看的见摸的着。本书的奇思妙想层出不穷，信息量极大，且形式内容俱佳

严重怀疑本来是五星，翻译给弄丢一个。整体字句弄不成个文章也就算了，怎么会是不是突然乱用各种方言小词儿呢？是各种！唉，就这，在这几年看的翻译作品里还不算最差的呢！

翻译！！你告诉我，喝酒一下子喝完，叫什么？差评。

俄罗斯酒徒狂想曲，很带劲。

有些地方特别好，有些地方特别懵。看完想喝酒，并懊丧为何看的时候不喝酒，比这还要懊丧的是为何不在火车上一边看一边喝酒。火车永远到不了佩图什基，库班伏特加永远没有克拉拉大婶好喝，你喝醉了只会哭着找女人，永远写不出酒精度含量这么高的文字。

难以想象一段火车上旅程可以写这么多文字。吹牛的对话。

很短篇幅的一本小说。男主角全程喝高，很多疯言疯语，真的故事和意图似乎都隐藏其中，佩图什基更多的是一种象征，列车上一群人喝高了在那边聊天是全书里蛮精彩的段落，还有后来男主幻觉里的自言自语，也是本蛮神奇的书，话说苏俄文学里好多神奇的书，算不算后现代也不太好说，不过这并不重要。

适合喝过后看

不用冠以“后现代”吧

最好喝了半斤二锅头再看此书。

整本小说，以一个醉酒者呓语作为基本情绪，充分结合到对现实的讽刺，本来是极易滑入底层叙事，但作者又充分依赖传统文化的渗透，将一个危机重重的文本，成功带到了经典的位置，因为一切的琐碎、下流，都是为了对暴政的强烈抗议和攻击！在叙述的大胆性，好比让热内的《鲜花圣母》《小偷日记》，真是大胆无畏，要知道那是在极权主义的时代里！

精读了一学期苏联文学，像是大致经历了一遍苏联的精神状态，读到这本的时候基本已经感觉生无可恋了。通过苏联后期samizdat传播的小说，混上大量酒精，苏联禁书的极致。

酒鬼的呓语独白，一气呵成，没有对世界报以绝望地呐喊，而是在跌跌撞撞中在安静的

绝望中吐露出个人及民族的贫乏潦倒和怯懦。“酒对每个人的作用也各不相同：有的人会以笑来直面这个世界，有的人则伏在这个世界的胸口上哭泣；有的人在醉酒后已经吐过了，他们会觉得舒服一些，而另一些人才刚刚开始感到恶心。而我，我是哪一类呢？我尝遍了酸甜苦辣，但这些对我没起任何作用，我甚至从未好好地开怀大笑过一次，也从未狂吐过一次。我在这个世界上体验过的事情已经多得我无法计算，忘记它们的前后顺序了。我比这个世界上所有的人都清醒，对我是很难产生什么影响的，为什么你不说话呀？上帝置身于蓝色的闪电之中问道。你说，我怎么回答呢？我只能沉默，沉默。”

这些年很少有这样的小说了~狂欢的表象下是如此悲沉的主题。

### 圣洁酒徒之死

如果老陀处理的问题是“没有上帝，那就什么都可以做”，那么这本书处理的就是“没有上帝，什么都可以喝”。能读出作者深深的悲怨，比这更反叛的姿态也许也很难做出来，但我仍旧不喜欢。另外，丝毫看不出小说里有某篇评论说的狂欢化手法。

### 绿皮车伴手读物

2017108。4.5分。“电气火车上酒神的长诗”，醉语连篇，酒气扑鼻。嬉笑对抗宏大，酒精瓦解威权。待你在沉醉中醒来，你将重入恐惧与绝望之怀抱，然后尖叫着死去。

[从莫斯科到佩图什基 下载链接1](#)

## 书评

按：载今天的东早书评和澎湃，东早书评因版面有限并未刊录谈翻译的内容，澎湃上刊载的是完整版。标题是编辑取的，文章原题为《我知道标题最终都是编辑取的》。这里文末顺便附上一些校对的笔记，以方便读者查询。转载请注明出处。  
近两年来，越来越多的人开始把我们的北方邻...

(发表于9月4日《北京日报》)

俄罗斯民族有着很有趣的性格，这或许是他们横跨了欧亚两个大洲的缘故。他们一面豁达粗犷，而另一面却又内敛、强调自省。这样的双重性格同样彰显在文艺作品中，使得无论是读来酣畅淋漓、令人不禁热血沸腾的《钢铁是怎样炼成的》、《青年近卫...

俄罗斯的后现代主义与欧美的后现代主义的不同之处在于，它具有更强的现实主义传统，对现实的人生给予了更大的关注。例如“丘赫林卡——库斯科沃”一章中“关于喝啤酒后的纠纷”一段，就真切地描绘了人们在一个物质紧缺、精神贫乏、抹杀个性的环境中，任凭绝对平均主义压抑的痛苦...

——评叶罗费耶夫《从莫斯科到佩图什基》

如果你嗜酒，独钟情伏特加，那么我要恭喜你，终于可以有替代品，不错，正是俄罗斯作家叶罗费耶夫的《从莫斯科到佩图什基》——与其称之为书，是小说、长诗，倒不如说它是酒，它在苏联出版时正是一瓶伏特加的价格。读到哪儿，醉...

郑渝川)我在东北边境地区工作过几年，亲眼目睹过好多回俄罗斯人的嗜酒如命。从早到晚，贯穿黑夜到白天，从最为粗涩由酒精勾兑出的浑浊饮品，到各类色彩艳丽的穿肠毒药，再到中国南方所产的香型浓郁的酒，统统能倒进俄罗斯人的嘴巴。酒成为中俄边贸各类交易与管理环节中不可缺...

叶罗菲耶夫在《从莫斯科到佩图什基》中大量运用了狂欢化手法。这一手法是通过主人公维尼奇卡酗酒、醉酒实现的。维尼奇卡在作品所描写的“生活中时时处处都作为小丑和傻瓜出现”，“体现着一种特殊的生活方式……处于生活和艺术的交界线上(仿佛处于一个特殊的中间领域)：...

《从莫斯科到佩图什基》，俄国人说是俄罗斯现代人的心灵映照，我读下来觉得整个现代人的世界崩解都是如此。

故事要素:酒，各种各样的酒。清醒与醉之间的徘徊，真实和幻梦的界限一概模糊。旅行本是最初的目的，从首都逃往被人们言说的温暖方向的小城。停在车站，车站，前来堵截...

《从莫斯科到佩图什基》先来说说这是怎样一本书。

酗酒的知识分子韦涅季克特要乘坐火车去佩图什基看望他美丽的情人和他的儿子，而这个地方从叙述者的口吻听来却像是一个乌托邦。主人公刚刚从一个通讯技术管理局安装队队长职位上被撤职，原因是把他队员们的喝酒情况用统计图表...

陀思妥耶夫斯基曾说，俄罗斯文人无时不在“双重人格”的矛盾中挣扎，生与死、传统与现代、完美与悲剧、理想与现实之间，很难找到平衡。——然而叶罗费耶夫的《从莫斯科到佩图什基》提供了平衡点——那就是醉。

《从莫斯科到佩图什基》诞生于上世纪五六十年代，正是一部被誉为“...

(皮野)二十几年来，文学外部环境的根本转变使得20世纪俄罗斯文学逐步整合，长时间的独尊一家转型为当下的百花齐放。我们所阅读和学习的20世纪俄罗斯文学史也终于不再是“半部文学史”。时光老人在使一切各就其位，历史呈现出新的格局。

研究20世纪俄罗斯文学，特别是重估20世...

醉话连篇 读《从莫斯科到佩图什基》/by烟波浩渺1980

一本关于鸡尾酒的醉话连篇，乍一看本书不是很容易理解其中的嘲弄和批判所指何人何事，不是很容易明白书中所解构的道统。需要借助作者的告白和一些评论文章，才读懂其中的深意。书名是从这里到那里，在书中的章节名也是从这...

[从莫斯科到佩图什基 下载链接1](#)